

Artikel 6

Gemenskapen skall delta i finansieringen av alla åtgärder för att främja Syriens utveckling på de villkor som anges i protokoll 1 om tekniskt och finansiellt samarbete.

Artikel 7

Parterna skall underlätta genomförandet av samarbets- och investeringsavtal som är i bägge parterns intresse och som faller inom ramen för detta avtal.

Avdelning II – Handelssamarbete

Artikel 8

Inom handelns område är avtalets syfte att främja handeln mellan parterna, med beaktande av deras respektive utvecklingsnivå och av behovet att skapa bättre jämvikt i handeln, i syfte att öka tillväxttakten i Syriens handel och förbättra villkoren för syriska varors avsättning på gemenskapsmarknaden.

A. Industrivaror

Artikel 9

Med förbehåll för vad som föreskrivs i artiklarna 13, 14 och 16 skall tullar och avgifter med likvärdig verkan på import till gemenskapen av varor med ursprung i Syrien, andra än de som är förtecknade i bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen eller i bilaga A, avskaffas i enlighet med följande tidtabell

Tidpunkt	Nedsättning i procent
Dagen för detta avtals ikraftträdande	80
Från och med den 1 juli 1977	100

Artikel 10

1. De tullar på vilka nedsättningarna enligt artikel 9 skall tillämpas skall vara

– vad beträffar gemenskapen såsom denna ursprungligen var sammansatt: de tullar som faktiskt tillämpades med avseende på Syrien den 1 januari 1975, och

– vad beträffar Danmark, Irland och Förenade kungariket de belopp som faktiskt tillämpades med avseende på Syrien den 1 januari 1972.

2. De i artikel 9 beräknade nedsatta tullsatserna skall avrundas till en decimal.

Dock skall avrundning göras till fyra decimaler vad gäller de särskilda tullar eller den särskilda del av blandade tullar som utgår enligt Irlands och Förenade kungarikets tulltaxa, förutsatt att gemenskapen tillämpar artikel 39.5 i den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen av den 22 januari 1972 som avses i artikel 9.

Artikel 11

1. Vad beträffar tullar som har ett skyddselement och ett fiskalt element skall artikel 9 gälla för skyddselementet.

2. Förenade kungariket skall ersätta det fiskala elementet i de tullar som avses i artikel 10 med en nationell skatt i enlighet med artikel 38 i akten om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen av den 22 januari 1972.

Artikel 12

Kvantitativa restriktioner och åtgärder med motsvarande verkan på import till gemenskapen av varor med ursprung i Syrien, andra än de som är förtecknade i bilaga II till Fördraget om

upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen skall avskaffas den dag detta avtal träder i kraft.

Artikel 13

De åtgärder som föreskrivs i artikel 1 i protokoll 7 till den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen som avses i artikel 10 avseende import av motorfordon och sammansättningsindustrin för motorfordon i Irland, skall tillämpas på Syrien.

Artikel 14

1. För import av nedan angivna varor skall gälla årliga tak, ovanför vilka de tullar som i övrigt faktiskt tillämpas på import från tredje land får återinföras i enlighet med punkt 2-6. Det tak som skall gälla det år då avtalet träder i kraft anges för varje varuslag.

GTT-nummer	Varuslag	Tak (ton)
27.10	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral: A. Lättoljor: III. För andra processer B. Mellanoljor III. För andra processer C. Tungoljor: I. Oljor för gastillverkning c) För andra processer II. Oljor för drivmedel c) För andra processer III. Smörjoljor, övriga oljor c) För blandning enligt de villkor som anges i Tilläggsnot 7 till kapitel 27 d) För andra processer	175 000
27.11	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten: A. Propan med en renhetsgrad av minst 99 %: I. Avsedd att användas som drivmedel eller bränsle B. Övriga: I. Propan och butal: c) Andra	
27.12	Vaselin A. Råvaselin III. Annan B. Andra slag	
27.13	Paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade: B. Andra slag I. Råa c) För andra processer II. Andra	
27.14	Petroleumbitumen och petroleumasfalt och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral C. Andra: I. Andra	

55.09	Andra vävnader av bomull	500
-------	--------------------------	-----

2. Från och med året efter det att avtalet har trätt i kraft skall taken årligen höjas med 5 %.

3. För varor hänförliga till Gemensamma tulltaxans nummer 28.40 B II (fosfater, inbegripet polyfosfater, andra än ammoniak), 31.03 (fosfatgödselmedel, mineraliska eller kemiska), ex 31.05 (sammansatta gödselmedel innehållande fosfater), 55.05 (bomullsgarn, inte i detaljhandelsförpackningar) samt kapitel 76 (aluminium) i Gemensamma tulltaxan förbehåller sig gemenskapen rätt att införa tak.

4. När ett tak som har bestämts för import av en vara som omfattas av bestämmelserna i denna artikel har nåtts, får de tullar som faktiskt tillämpas på import från tredje land återinföras på import av varan till kalenderårets slut.

5. När importen till gemenskapen av en vara för vilken tak gäller har nått 75 % av den bestämda nivån, skall gemenskapen underrätta samarbetsrådet om detta.

6. De tak som föreskrivs i denna artikel skall upphävas senast den 31 december 1979.

Artikel 15

1. Gemenskapen förbehåller sig rätten att modifiera de regler som gäller för petroleumprodukter hänförliga till undernummer och nr 27.10, 27.11 A och B I, 27.12, 27.13 B och 27.14 i Gemensamma tulltaxan

- då en gemensam ursprungsdefinition för petroleumvaror antas,
- då beslut fattas i enlighet med en gemensam handelspolitik, eller
- då en gemensam energipolitik fastställs.

2. I det fallet skall gemenskapen se till att import av dessa varor åtnjuter fördelar som är likvärdiga med dem som föreskrivs i detta avtal.

Beträffande tillämpningen av denna punkt skall på endera partens begäran samråd hållas inom samarbetsrådet.

3. Med förbehåll för vad som anges i punkt 1 skall detta avtal inte påverka de icke-tariffära regler som är tillämpliga på import av petroleumvaror.

Artikel 16

För varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter förtecknade i bilaga B skall de tullnedsättningar som anges i artikel 9 tillämpas på den fasta delen av den avgift som tas ut vid import av dessa varor till gemenskapen.

B. Jordbruksprodukter

Artikel 17

1. Tullsatsen vid import till gemenskapen av följande varor med ursprung i Syrien skall nedsättas med den andel som nedan anges för varje varuslag.

GTT-nummer	Varuslag	Nedsättning
05.04	Tarmar, blåsor och magar av djur (andra än fiskar), hela eller i bitar	80
07.01	Grönsaker, färska eller kylda: ex H. Kपालök, schalottenlök och vitlök: – Lök under tiden 1 februari-30 april – Lök under tiden 1 februari-31 maj	50 50
07.05	Torkade baljfrukter, skalade, oavsett om de är	

	spritade eller sönderdelade: B. Andra (än för utsäde)	80
ex 08.09	Annan färsk frukt: – Vattenmelon, under tiden 1 april-15 juni	50
08.12	Torkad frukt som inte omfattas av nr 508.01-08.05	
	A. Aprikoser	60
09.09	Anis, stjärnanis, fänkål, koriander, spiskummin, kummin och enbär	80
12.03	Frön, frukter och sporer av sådana slag som används som utsäde:	
	E. Andra ^(a)	50
12.07	Växter och växtdelar (inbegripet frön och frukter) av sådana slag som används främst för framställning av parfumeringsmedel, för farmaceutiskt bruk eller för insektsbekämpning, svampbekämpning eller liknande ändamål, färska eller torkade, även skurna, krossade eller pulveriserade:	
	A. Pyrethrum (blommor, blad, stjälkar, skal och rötter)	80
	B. Lakritsrot	80
	C. Tonkaböner	80
	ex D. Andra: – Kamomill, mynta, cinkonabark, quassi amara (trä och bark) calabarböner, cubebpulver, kokablod, annat trä, rötter eller bark. Mossor, lavar och alger	80
12.08	Johannesbröd, färska eller torkade, även malda; fruktkärnor och andra vegetabiliska produkter av sådana slag som används främst som livsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	80

^(a) Gäller endast frön som uppfyller kraven i direktiven om saluföring av frön och plantor.

Artikel 18

Tullen på import till gemenskapen av varor som har sitt ursprung i Syrien och som ingår i nedanstående förteckning skall utgå med följande tullsats:

GTT-nummer	Varuslag	Tullsats %
07.04	Torkade, dehydrerade eller evaporerade grönsaker, hela, i bitar, skivade, krossade eller pulveriserade men inte ytterligare beredda: A. Lök	15

Artikel 19

1. De nedsättningar som anges i artikel 17 skall tillämpas på de tullsatser som faktiskt tillämpas gentemot tredje land.

2. De tullsatser som uppkommer genom de nedsättningar som görs av Danmark, Irland och Förenade kungariket får dock inte i något fall bli lägre än dem som dessa länder tillämpar gentemot gemenskapen i dess ursprungliga sammansättning.

3. Trots vad som sägs i punkt 1 får Danmark, Irland och Förenade kungariket behålla sina tullsatser, om tillämpningen av punkt 1 skulle medföra att tullsatserna tillfälligt förskjuts i riktning bort från den slutgiltiga tullen, detta till dess att nivån för tullen har uppnåtts vid en senare anpassning, eller så får de tillämpa den nivå som följer av en senare anpassning så snart som tullsatserna når eller passerar den nivå.

4. De nedsatta tullar som beräknas i enlighet med artikel 17 skall avrundas till en decimal.

Dock skall avrundning göras till fyra decimaler vad gäller de särskilda tullar eller den särskilda del av blandade tullar som utgår enligt Irlands och Förenade kungarikets tulltaxor, förutsatt att gemenskapen tillämpar artikel 39.5 i den akt om anslutningsvillkoren som avses i artikel 10.

Artikel 20

1. Om särskilda regler skulle införas till följd av genomförandet av gemenskapens jordbrukspolitik, eller om befintliga regler av detta skäl skulle modifieras eller om bestämmelserna om genomförandet av jordbrukspolitiken skulle modifieras eller utvecklas, får gemenskapen ändra de regler som fastställs i detta avtal vad gäller de ifrågavarande varorna.

I sådana fall skall gemenskapen ta vederbörlig hänsyn till Syriens intressen.

2. Om gemenskapen vid tillämpningen av punkt 1 ändrar de regler som har fastställts genom detta avtal för produkter som omfattas av bilaga II till Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, skall den ge import av varor med ursprung i Syrien en fördel som är jämförbar med den som föreskrivs i detta avtal.

3. Varje ändring av de regler som uppställs i detta avtal skall på endera partens begäran bli föremål för samråd i samarbetsrådet.

C. Gemensamma bestämmelser

Artikel 21

1. De varor med ursprung i Syrien som avses i detta avtal får när de importeras till gemenskapen inte åtnjuta en gynnsammare behandling än den som medlemsstaterna tillämpar sinsemellan.

2. Vid tillämpningen av punkt 1 skall hänsyn inte tas till de tullar och avgifter med motsvarande verkan som följer av tillämpning av artiklarna 32, 36 och 59 i den akt om anslutningsvillkoren och anpassning av fördragen som avses i artikel 10.

Artikel 22

1. Med förbehåll för de särskilda bestämmelser som gäller gränshandel skall Syrien medge gemenskapen en behandling på handelsområdet som inte är mindre gynnsam än den som ges mest gynnad nation.

2. Punkt 1 skall inte tillämpas vid bibehållandet eller inrättandet av tullunioner eller frihandelsområden.

3. Syrien får dessutom göra undantag från bestämmelserna i punkt 1 vad gäller åtgärder som vidtas i syfte att åstadkomma regional ekonomisk integration eller åtgärder som gynnar utvecklingsländerna. Gemenskapen skall underrättas om sådana åtgärder.

Artikel 23

1. Parterna skall vid undertecknandet av detta avtal underrätta varandra om de föreskrifter de tillämpar enligt gällande handelsavtal.

2. Syrien skall ha rätt att i sina regler för handel med gemenskapen införa nya tullar eller avgifter med motsvarande verkan och nya kvantitativa restriktioner eller åtgärder med likvärdig verkan och att höja de tullsatser och skärpa de kvantitativa restriktioner eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas på varor med ursprung i eller som exporteras till gemenskapen, i de fall sådana åtgärder är nödvändiga på grund av Syriens behov av industrialisering och utveckling. Gemenskapen skall underrättas om sådana åtgärder.

Beträffande tillämpningen av sådana åtgärder skall samråd ske inom samarbetsrådet på endera partens begäran.

Artikel 24

När Syrien tillämpar kvantitativa restriktioner i form av kvoter eller valutatilldelning för en viss vara i enlighet med sin lagstiftning skall den behandla gemenskapen som en enhet.

Artikel 25

Vid de översyner av avtalet som föreskrivs i artikel 44 i avtalet skall parterna eftersträva att göra framsteg i ansträngningarna att undanröja handelshinder samtidigt som man beaktar Syriens väsentliga utvecklingsbehov.

Artikel 26

Vid tillämpning av denna avdelning skall protokoll 2 till avtalet bestämma ursprungsreglerna.

Artikel 27

Vid sådana modifikationer av nomenklaturen i parternas tulltaxor som påverkar de varor som avses i detta avtal får samarbetsrådet anpassa tullnomenklaturen för dessa varor så att de överensstämmer med modifikationerna, förutsatt att de verkliga fördelar som följer av detta avtal bibehålls.

Artikel 28

Parterna skall avhålla sig från varje åtgärd eller bruk av intern fiskal karaktär som direkt eller indirekt innebär diskriminering mellan varor från den ena parten och likadana produkter med ursprung i den andra partens territorium.

Produkter som exporteras till någondera partens territorium får inte ge rätt till återbäring av nationell skatt utöver det belopp av direkt eller indirekt skatt som har påförts dem.

Artikel 29

Betalningar som avser kommersiella transaktioner som utförs i enlighet med utländska handels- och valutabestämmelser och överföring av sådana betalningar till den medlemsstat i gemenskapen där betalningsmottagaren är bosatt eller till Syrien skall vara fria från varje restriktion.

Artikel 30

Detta avtal skall inte hindra sådana förbud eller restriktioner för import, export eller transitering av varor som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt, eller regler avseende guld och silver. Sådana förbud eller restriktioner får dock inte utgöra ett medel för godtycklig diskriminering eller innefatta en förtäckt begränsning av handeln mellan parterna.

Artikel 31

1. Om någon av parterna finner att dumpning förekommer i handeln med den andra parten, får den vidta lämpliga åtgärder mot detta bruk i enlighet med överenskommelsen om tillämpning av artikel VI i GATT, på de villkor och i överensstämmelse med de förfaranden som fastställs i artikel 33.

2. Vad gäller åtgärder som riktas mot bonus eller subventioner åtar sig parterna att iaktta de regler som anges i artikel VI i GATT.

Artikel 32

Om allvarliga störningar uppstår i någon sektor av näringslivet eller om svårigheter uppkommer som kan vålla en allvarlig försämring i en regions ekonomi, får den berörda

parten vidta nödvändiga skyddsåtgärder på de villkor och i överensstämmelse med de förfaranden som fastställs i artikel 33.

Artikel 33

1. I det fall en part underkastar varor som kan vålla svårigheter av det slag som avses i artikel 32 ett administrativt förfarande med syfte att snabbt klarlägga tendensen i handelsflödena, skall den underrätta den andra parten om detta.

2. I de fall som anges i artiklarna 31 och 32 skall den berörda parten, innan han vidtar de åtgärder som där föreskrivs, eller så snart som möjligt i de fall då punkt 3 b är tillämplig, lämna samarbetsrådet alla de relevanta uppgifter som behövs för en ingående undersökning av läget i syfte att finna en lösning som är godtagbar för parterna.

Vid valet av åtgärder skall företräde lämnas sådana som minst stör detta avtals funktion. Åtgärderna får inte gå utöver vad som är strikt nödvändigt för att undanröja de svårigheter som har uppstått.

Samarbetsrådet skall omedelbart underrättas om alla skyddsåtgärder, och dessa skall behandlas vid regelbundna samråd inom samarbetsrådet, särskilt med avsikt att upphäva dem så snart som omständigheterna tillåter.

3. Vid tillämpning av punkt 2 skall följande gälla:

a) Vad beträffar artiklarna 31 och 32 skall samråd i samarbetsrådet äga rum innan den berörda parten vidtar åtgärderna.

b) I undantagsfall som kräver omedelbar åtgärd och som gör en förhandsgranskning omöjlig, får den berörda parten i de situationer som anges i artiklarna 31 och 32 omedelbart tillämpa sådana försiktighetsåtgärder som är strikt nödvändiga för att avhjälpa svårigheterna.

Artikel 34

När en eller flera medlemsstater i gemenskapen eller Syrien är i allvarliga svårigheter eller allvarligt hotas av svårigheter som rör dess betalningsbalans, får den berörda parten vidta nödvändiga skyddsåtgärder. Vid val av åtgärder skall företräde lämnas sådana som minst stör detta avtals funktion. Den andra parten skall omedelbart underrättas om alla skyddsåtgärder, och dessa skall behandlas vid regelbundna samråd inom samarbetsrådet, särskilt med avsikt att upphäva dem så snart som omständigheterna tillåter.

Avdelning III – Allmänna bestämmelser och slutbestämmelser

Artikel 35

1. Härmed inrättas ett samarbetsråd, vilket för att de mål som anges i detta avtal skall uppnås skall ha befogenhet att fatta beslut i de fall som föreskrivs i avtalet.

Besluten skall vara bindande för parterna, som skall vidta de åtgärder som behövs för att genomföra dem.

2. Samarbetsrådet får också formulera de resolutioner, rekommendationer eller yttranden som det finner önskvärda för att nå de gemensamma målen och få avtalet att fungera smidigt.

3. Samarbetsrådet skall anta sin arbetsordning.

Artikel 36

1. Samarbetsrådet skall vara sammansatt av å ena sidan företrädare för gemenskapen och å andra sidan av företrädare för Syrien.